



**Einzel-Kochplatte**  
**Hot plate single**  
**Plaque chauffante simple**  
**Enkele kookplaat**  
**Pojedyncza płyta grzejna**  
**Placa caliente soltero**

**EKP-105**





DE

# Bedienungsanleitung Einzel-Kochplatte



Netzspannung: 220-240V~ 50/60Hz

Leistung: 1500W



## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie vor dem Gebrauch alle folgenden Anweisungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und die besten Ergebnisse mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben oder übertragen, legen Sie unbedingt auch dieses Handbuch bei.

Im Falle von Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch durch den Benutzer verursacht wurden, erlischt die Garantie. Der Hersteller / Importeur übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung des Handbuchs, fahrlässige Verwendung oder Verwendung gemäß den Anforderungen dieses Handbuchs entstehen.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder unterwiesen wurden, das Gerät auf sichere Weise zu verwenden und zu verstehen die damit verbundenen Gefahren.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, das Kabel ist für Kinder unter 8 Jahren unerreichbar.
4. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
6. Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung betrieben werden.
7. Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Steckers in die Netzsteckdose, ob Spannung und Frequenz den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
8. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Geräts geeignet sein, da sonst das Verlängerungskabel und / oder der Stecker überhitzen können. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Vermeiden Sie gefährliche Situationen.
9. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
10. Stecken Sie das Gerät immer in eine geerdete Steckdose.
11. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern.
12. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Leben ist aufgrund eines Stromschlags gefährlich!

13. Um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie den Stecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
14. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser fällt. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und senden Sie es zur Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter.
15. Stecken Sie das Gerät nicht mit nasser Hand in die Steckdose.
16. Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Geräts zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies kann einen elektrischen Schlag verursachen.
17. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
18. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
19. Verwenden Sie das Gerät nur zur bestimmungsgemäßen Verwendung.
20. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
21. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche, von der es nicht abfallen kann.
22. **WARNUNG !!**  
Bitte berühren Sie die Oberfläche während des Gebrauchs nicht. Die Temperatur zugänglicher Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
23. Bezüglich der Anweisungen zur Reinigung lesen Sie bitte den folgenden Absatz des Handbuchs.



1. Herdplatte
2. Anzeigeleuchte
3. Temperaturregler

### **BEDIENUNGSHINWEIS**

Bevor Sie Ihre Kochplatte zum ersten Mal verwenden, drehen Sie die Kochplatte 3 bis 5 Minuten lang auf die höchste Einstellung (Position MAX), um Produktionsrückstände abzubrennen. Dies sollte erfolgen, wenn sich kein



Kochgeschirr auf der Kochplatte befindet. Wenn Ihr Gerät zum ersten Mal erhitzt wird, kann es leichten Rauch oder Geruch abgeben. Das ist normal und harmlos.

1. Stellen Sie die Kochplatte flach auf einer hitzebeständigen Oberfläche auf.
2. Drehen Sie den Temperaturregler auf „MIN“ (aus).
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
4. Drehen Sie das Einstellrad auf eine beliebige Einstellung. Das Gerät schaltet sich auf die ausgewählte Haupttemperatur ein und aus.
5. Die Anzeigelampe an der Vorderseite des Geräts erlischt, wenn die Heizplatte die ausgewählte Temperatur erreicht hat, und der Vorgang des Erhitzens stoppt und wird recycelt, um die Temperatur aufrechtzuerhalten.
6. Das Heizelement beginnt sofort zu heizen. Während des Gebrauchs nicht berühren, da die Metalloberflächen heiß werden.
7. Ziehen Sie bei Nichtgebrauch das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen.

### **SPEISEN WARMHALTEN**

1. Drehen Sie den Regler zum Warmhalten von Speisen auf „MITTE“.
2. Drehen Sie den Regler auf „MINDEST“ (aus); Speisen werden bis zu 30 Minuten warmgehalten, da die Herdplatte nur langsam abkühlt.

### **VORSICHT**

Benutzen Sie KEINE Pfannen und Töpfe, die leicht umkippen können. Benutzen Sie Pfannen und Töpfe mit flachem Boden, die vollständigen Kontakt mit der Kochplatte herstellen, damit erzielen Sie das beste Ergebnis.

Vermeiden Sie ein hartes Anstoßen der Kochplatten.

Bei Erstbenutzung Ihrer neuen Kochplatte kann es zu etwas Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist völlig normal und kein Grund zur Beunruhigung.

**Verwenden Sie keine Glasgefäße!**

### **WARTUNG UND PFLEGE DER KOCHPLATTEN**

Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Tauchen Sie niemals in Wasser.

Reinigen Sie die Kochplatte mit einem weichen, feuchten Tuch oder einem nicht scheuernden Reiniger. Trocken wischen.





## **BITTE BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE AUF**

1. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
2. Ein kurzes Netzkabel wird mitgeliefert, um die Gefahr zu verringern, die durch Verwicklungen oder Stolpern über ein längeres Kabel entsteht. Ein Verlängerungskabel kann mit Vorsicht verwendet werden. Die gekennzeichnete elektrische Leistung sollte jedoch mindestens so hoch sein wie die elektrische Leistung dieses Geräts. Das Verlängerungskabel darf nicht über der Theke oder Tischplatte hängen, wo es von Kindern angezogen oder darüber gestolpert werden kann.

## **Entsorgung**



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.





EN

# Instruction Manual

## Hot plate single



Voltage: 220-240V~ 50/60Hz  
Power: 1500W



## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are its cord out of reach of children less than 8 years.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
7. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
8. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
9. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
10. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
11. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
12. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
13. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
14. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.



15. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
16. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
17. Never leave the appliance unattended during use.
18. This appliance is not designed for commercial use.
19. Do not use the appliance for other than intended use.
20. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
21. Place the appliance on a stable, level surface from which it can not fall off.
22. **WARNING!!**

Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

23. Regarding the instructions for cleaning, please refer to the below paragraph of the manual.




1. Hotplate
2. Indicator light
3. Adjustable temperature control knob

## **HOW TO USE YOUR HOT PLATE**

Before using your hot plate for the first time, turn the hot plate to the highest setting (position MAX) for 3 to 5 minutes to burn off production residues. This should be done when there is no cooking utensil on the hot plate. When your appliance is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal and harmless.

1. Put the hotplate on a flat, dry and heat resistant surface.
2. Turn the temperature control knob to "MIN" (off).
3. Put the plug into power outlet.
4. Turn control dial to any desired setting. The unit will cycle on and off to main selected temperature.

- 
5. The indication light at the front of appliance will turn off when the hot plate reaches the selected temperature, and the procedure of the heating will stop and recycle to maintain the temperature.
  6. The heating element will begin to heat immediately. Do not touch while in use, the metal surfaces will become hot.
  7. When not in use, unplug the power cord from the wall outlet and allow it to cool down completely.

### **TO KEEP FOOD WARM**

1. Turn the knob to “MID” to maintain food at a constant warm temperature.
2. Turn the knob to “MIN” (off) and food will stay warm for up to 30 minutes as the hotplate gradually cools down.

### **CAUTION**

Do not use pans that are unstable and easily tipped. Use flat-bottom pans to insure full contact with the hotplate for maximum heat efficiency.

For long-life performance, avoid dropping any items onto the hotplate.

When using this hotplate for the first time, there will be some smoke, this is normal and safe.

**Do not use glass containers!**




### **HOW TO CARE FOR YOUR HOTPLATE**

Always unplug unit and allow to cool down before cleaning. Never immerse in water.

Clean the hotplate with a soft, damp cloth or a non-abrasive cleaner. Wipe dry.

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

1. This appliance is for household use only.
  2. A short power-supply cord is provided to reduce the hazard resulting from entanglement or tripping over a longer cord. An extension cord may be used with care; however the marked electrical rating should be at least as great as the electrical rating of this appliance. The extension cord should not be allowed to hang over the counter or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.
- 

## Waste Management



The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.



FR

# Manuel d'instructions

## Plaque chauffante simple



Voltage: 220-240V~ 50/60Hz  
Puissance: 1500W



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant utilisation, assurez-vous de lire toutes les instructions ci-dessous afin d'éviter des blessures ou des dommages et pour obtenir les meilleurs résultats de l'appareil. Assurez-vous de conserver ce manuel dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à quelqu'un d'autre, assurez-vous d'inclure également ce manuel.

En cas de dommage causé par le non-respect des instructions de ce manuel par l'utilisateur, la garantie sera annulée. Le fabricant / importateur décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect du manuel, une utilisation négligente ou non conforme aux exigences de ce manuel.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
4. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
6. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
7. Avant d'insérer la fiche dans la prise secteur, veuillez vérifier que la tension et la fréquence sont conformes aux spécifications de l'étiquette signalétique.
8. Si une rallonge est utilisée, elle doit être adaptée à la consommation électrique de l'appareil, sinon une surchauffe de la rallonge et / ou de la fiche peut survenir. Il existe un risque potentiel de blessures en trébuchant sur la rallonge. Veuillez à éviter les situations dangereuses.
9. Débranchez la fiche secteur de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant le nettoyage.
10. Branchez toujours l'appareil sur une prise de courant reliée à la terre.
11. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas suspendu au-dessus de bords tranchants et éloignez-le des objets chauds et des flammes nues.
12. Ne plongez pas l'appareil ou la fiche secteur dans l'eau ou tout autre liquide. Il y a danger de vie à cause d'un choc électrique!
13. Pour retirer la fiche de la prise, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

14. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans l'eau. Retirez la fiche de sa prise, éteignez l'appareil et envoyez-le à un centre de service agréé pour réparation.
15. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
16. N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier de l'appareil ou de réparer l'appareil vous-même. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
17. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
18. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
19. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
20. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
21. Placez l'appareil sur une surface stable et plane d'où il ne peut pas tomber.
22. **AVERTISSEMENT !!**  
Veuillez ne pas toucher la surface pendant l'utilisation. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil fonctionne.
23. Concernant les instructions de nettoyage, veuillez vous référer au paragraphe ci-dessous du manuel.



1. Plaque chauffante
2. Témoin lumineux
3. Bouton de commande de température réglable

### **COMMENT UTILISER VOTRE PLAQUE CHAUDE**

Avant d'utiliser votre plaque chauffante pour la première fois, tournez la plaque chauffante au réglage le plus élevé (position MAX) pendant 3 à 5 minutes pour brûler les résidus de production. Cela doit être fait lorsqu'il n'y a pas d'ustensile de cuisine sur la plaque chauffante. Lorsque votre appareil est chauffé pour la première fois, il peut émettre une légère fumée ou une légère odeur. Ceci est normal et inoffensif.



1. Placez la plaque chauffante sur une surface plane, sèche et résistante à la chaleur.
2. Tournez le bouton de contrôle de la température sur «MIN» (arrêt).
3. Branchez la fiche dans la prise de courant.
4. Tournez la molette de commande sur le réglage souhaité. L'unité s'allumera et s'éteindra à la température principale sélectionnée.
5. Le voyant lumineux à l'avant de l'appareil s'éteint lorsque la plaque chauffante atteint la température sélectionnée, et la procédure de chauffage s'arrête et se recycle pour maintenir la température.
6. L'élément chauffant commencera à chauffer immédiatement. Ne pas toucher pendant l'utilisation, les surfaces métalliques deviendront chaudes.
7. Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et laissez-le refroidir complètement.

### **POUR GARDER LES ALIMENTS AU CHAUD**

1. Tournez le bouton sur «MID» pour maintenir les aliments à une température chaude constante.
2. Tournez le bouton sur «MIN» (arrêt) et les aliments resteront chauds jusqu'à 30 minutes à mesure que la plaque chauffante se refroidit progressivement.

### **MISE EN GARDE**

N'utilisez pas de casseroles instables et faciles à basculer. Utilisez des casseroles à fond plat pour assurer un contact total avec la plaque chauffante pour une efficacité thermique maximale.

Pour des performances de longue durée, évitez de laisser tomber des articles sur la plaque chauffante.

Lorsque vous utilisez cette plaque chauffante pour la première fois, il y aura de la fumée, c'est normal et sans danger.

**N'utilisez pas de récipients en verre!**

### **COMMENT ENTRETENIR VOTRE PLAQUE CHAUFFANTE**

Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Ne plongez jamais dans l'eau.

Nettoyez la plaque chauffante avec un chiffon doux et humide ou un nettoyant non abrasif. Essuyez.

### **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
2. Un cordon d'alimentation court est fourni pour réduire le risque d'enchevêtrement ou de trébuchement sur un cordon plus long. Une rallonge



peut être utilisée avec précaution; cependant, la puissance électrique indiquée doit être au moins aussi élevée que la puissance électrique de cet appareil. La rallonge ne doit pas être suspendue au-dessus du comptoir ou de la table où elle peut être tirée par des enfants ou trébucher.

## Gestion des déchets



Le symbole ci-dessus et apposé sur le produit indique que ce dernier appartient à la catégorie des équipements électriques et électroniques et ne doit donc pas être mis au rebut avec les autres déchets domestiques ou commerciaux en fin de vie utile.

La directive Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) a été mise en place pour encourager la mise en place des meilleures techniques disponibles pour la récupération et le recyclage, minimisant ainsi l'impact négatif des substances nocives et dangereuses sur l'environnement et éviter la prolifération des décharges. Prenez contact avec les autorités locales compétentes pour en savoir plus sur la manière correcte de disposer des équipements électriques et électroniques.





NL

## Gebbruiksaanwijzing Enkele kookplaat



Spanning: 220-240V~ 50/60Hz  
Macht: 1500W



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Zorg ervoor dat u voor gebruik alle onderstaande instructies leest om letsel of schade te voorkomen en om de beste resultaten uit het apparaat te halen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u dit apparaat aan iemand anders geeft of overdraagt, voeg dan ook deze handleiding toe.

In geval van schade veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze handleiding niet opvolgt, vervalt de garantie. De fabrikant / importeur aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de handleiding, onzorgvuldig gebruik of gebruik niet in overeenstemming met de vereisten van deze handleiding.

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en ze begrijpen de gevaren.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar ligt.
4. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
6. Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door middel van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
7. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleert u of de spanning en frequentie overeenkomen met de specificaties op het typeplaatje.
8. Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet dit geschikt zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan er oververhitting van het verlengsnoer en / of de stekker optreden. Als u over het verlengsnoer struikelt, bestaat er een potentieel risico op letsel. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
9. Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
10. Sluit het apparaat altijd aan op een geaard stopcontact.
11. Zorg ervoor dat het netsnoer niet over scherpe randen hangt en houd het uit de buurt van hete voorwerpen en open vuur.
12. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar door elektrische schokken!
13. Om de stekker uit het stopcontact te halen, trekt u aan de stekker. Trek niet aan het snoer.

14. Raak het apparaat niet aan als het in het water is gevallen. Haal de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en stuur het voor reparatie naar een erkend servicecentrum.

15. Steek de stekker niet met natte handen in het stopcontact en trek de stekker niet uit het stopcontact.

16. Probeer nooit om de behuizing van het apparaat te openen of zelf het apparaat te repareren. Dit kan elektrische schokken veroorzaken.

17. Laat het apparaat tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.

18. Dit apparaat is niet ontworpen voor commercieel gebruik.

19. Gebruik het apparaat niet voor een ander dan waarvoor het bedoeld is.

20. Wikkel het snoer niet om het apparaat en buig het niet.

21. Plaats het apparaat op een stabiel, vlak oppervlak waar het niet van kan vallen.

## 22. **WAARSCHUWING !!**

Raak het oppervlak niet aan tijdens het gebruik. De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in werking is.

23. Raadpleeg de onderstaande paragraaf van de handleiding voor de instructies voor het reinigen.



1. Kookplaat

2. Indicatorlampje

3. Instelbare temperatuurregelknop

## **HOE UW KOOKPLAAT TE GEBRUIKEN**

Voordat u uw kookplaat voor het eerst gebruikt, zet u de kookplaat 3 tot 5 minuten op de hoogste stand (stand MAX) om productieresten weg te branden. Dit moet worden gedaan als er geen kookgerei op de kookplaat ligt. Als uw apparaat voor de eerste keer wordt verwarmd, kan het een lichte rook of geur afgeven. Dit is normaal en ongevaarlijk.

1. Leg de kookplaat op een vlakke, droge en hittebestendige ondergrond.
2. Draai de temperatuurregelknop naar "MIN" (uit).
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Draai de bedieningsknop naar elke gewenste instelling. De unit gaat aan en uit naar de hoofd geselecteerde temperatuur.
5. Het indicatielampje aan de voorkant van het apparaat gaat uit wanneer de kookplaat de geselecteerde temperatuur bereikt, en de procedure van het verwarmen stopt en wordt gerecycled om de temperatuur te behouden.
6. Het verwarmingselement begint onmiddellijk op te warmen. Raak het apparaat tijdens het gebruik niet aan, de metalen oppervlakken worden heet.
7. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en laat het volledig afkoelen.

### **OM VOEDSEL WARM TE HOUDEN**

1. Draai de knop naar "MID" om het voedsel op een constante warme temperatuur te houden.
2. Draai de knop naar "MIN" (uit) en het eten blijft tot 30 minuten warm terwijl de kookplaat geleidelijk afkoelt.

### **VOORZICHTIGHEID**

Gebruik geen pannen die onstabiel zijn en gemakkelijk kunnen kantelen. Gebruik pannen met platte bodem om volledig contact met de kookplaat te verzekeren voor maximale warmte-efficiëntie.

Voor een lange levensduur mag u geen voorwerpen op de kookplaat laten vallen.

Bij het eerste gebruik van deze kookplaat zal er wat rook komen, dit is normaal en veilig.

**Gebruik geen glazen bakjes!**

### **HOE ZORGT U VOOR UW KOOKPLAAT**

Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. Dompel nooit onder in water.

Maak de kookplaat schoon met een zachte, vochtige doek of een niet-schurend schoonmaakmiddel. Droog vegen.

### **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

1. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
2. Er is een kort netsnoer meegeleverd om het gevaar als gevolg van verstrikking of struikelen over een langer snoer te verminderen. Een verlengsnoer mag met zorg worden gebruikt; De gemarkeerde elektrische

waarde moet echter minstens zo hoog zijn als de elektrische waarde van dit apparaat. Het verlengsnoer mag niet over het aanrecht of tafelblad hangen waar kinderen eraan kunnen trekken of erover kunnen struikelen.

## MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Het symbool boven en op het apparaat houdt in dat het product geassocieerd is als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het huishoudelijke of bedrijfsafval dient te worden afgevoerd wanneer het niet meer bruikbaar is.

De Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) richtlijn (2012/19/EU) is opgesteld om producten te recyclen met de beste beschikbare terugwinning en recycling technieken om zo de invloed op het milieu te minimaliseren, gevaarlijke stoffen te behandelen en de groeiende afvalbergen tegen te gaan. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de correcte afvoer van elektrische of elektronische apparatuur.



PL

# Instrukcja obsługi

## Pojedyncza płyta grzejna



Napięcie: 220-240V~ 50/60Hz  
Moc: 1500W



## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem przeczytaj wszystkie poniższe instrukcje, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń oraz aby uzyskać jak najlepsze rezultaty pracy urządzenia. Zachowaj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Jeśli oddasz lub przekażesz to urządzenie innej osobie, pamiętaj o dołączeniu tej instrukcji.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji gwarancja traci ważność. Producent / importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, niedbałym użytkowaniem lub użytkowaniem niezgodnym z wymogami niniejszej instrukcji.

1. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, o ile są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
2. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
4. Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
5. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
6. To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
7. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacjami na tabliczce znamionowej.
8. Jeżeli używany jest przedłużacz, musi on być dostosowany do poboru mocy przez urządzenie, w przeciwnym razie może dojść do przegrzania przedłużacza i / lub wtyczki. Potknięcie się o przedłużacz może spowodować obrażenia. Uważaj, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
9. Wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane i przed czyszczeniem.
10. Zawsze podłączaj urządzenie do uziemionego gniazdka.
11. Upewnij się, że kabel zasilający nie jest zawieszony na ostrych krawędziach i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia.
12. Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki sieciowej w wodzie ani innych płynach. Porażenie prądem grozi zagrożeniem życia!
13. Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, pociągnij za wtyczkę. Nie ciągnij za przewód zasilający.

14. Nie dotykaj urządzenia, jeśli wpadnie do wody. Wyjmij wtyczkę z gniazdka, wyłącz urządzenie i wyślij do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.
15. Nie podłączać ani nie odłączać urządzenia od gniazdka elektrycznego mokrymi rękami.
16. Nigdy nie próbuj otwierać obudowy urządzenia ani samodzielnie naprawiać urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem.
17. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podczas użytkowania bez nadzoru.
18. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
19. Nie używaj urządzenia do celów innych niż przeznaczone.
20. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
21. Ustaw urządzenie na stabilnej, równej powierzchni, z której nie może spaść.
22. **OSTRZEŻENIE !!**

Nie dotykaj powierzchni podczas użytkowania. Podczas pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

23. Jeśli chodzi o instrukcje czyszczenia, zapoznaj się z poniższym rozdziałem instrukcji.



1. Płyta grzejna
2. Wskaźnik świetlny
3. Pokrętko regulacji temperatury

## **JAK KORZYSTAĆ Z KUCHNI**

Przed pierwszym użyciem płyty grzejnej należy ustawić ją na najwyższe ustawienie (pozycja MAX) na 3 do 5 minut, aby wypalić pozostałości po produkcji. Należy to zrobić, gdy na płycie grzejnej nie ma żadnego naczynia do gotowania. Kiedy urządzenie jest nagrzane po raz pierwszy, może wydzielać lekki dym lub zapach. To normalne i nieszkodliwe.

1. Umieść płytę grzejną na płaskiej, suchej i odpornej na ciepło powierzchni.
2. Przekręć pokrętko regulacji temperatury do pozycji „MIN” (wyłączone).
3. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.



4. Obróć pokrętkę sterującą do dowolnego żądanego ustawienia. Urządzenie będzie włączać się i wyłączać do głównej wybranej temperatury.
5. Lampka sygnalizacyjna z przodu urządzenia zgaśnie, gdy płyta grzewcza osiągnie wybraną temperaturę, a procedura grzania zostanie zatrzymana i ponownie uruchomiona w celu utrzymania temperatury.
6. Element grzejny natychmiast zacznie się nagrzewać. Nie dotykaj podczas użytkowania, metalowe powierzchnie będą gorące.
7. Gdy nie jest używany, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda ściennego i pozwól mu całkowicie ostygnąć.

### **ABY UTRZYMAĆ CIEPŁĄ ŻYWNOŚĆ**

1. Ustawić pokrętkę w pozycji „MID”, aby utrzymać potrawę w stałej, ciepłej temperaturze.
2. Przekręć pokrętkę do pozycji „MIN” (wyłączone), a potrawa pozostanie ciepła do 30 minut, w miarę jak płyta grzejna stopniowo się ochładza.

### **UWAGA**

Nie używaj naczyń, które są niestabilne i łatwo się przechylają. Użyj patelni z płaskim dnem, aby zapewnić pełny kontakt z płytą grzejną i maksymalną wydajność ciepłą.

Aby zapewnić długą żywotność, unikaj upuszczania jakichkolwiek przedmiotów na płytę grzejną.

Podczas korzystania z tej płyty po raz pierwszy pojawi się dym, jest to normalne i bezpieczne.

**Nie używaj szklanych pojemników!**

### **JAK DBAĆ O PŁYTĘ GORĄCĄ**

Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć. Nigdy nie zanurzaj w wodzie.

Wyczyść płytę grzejną miękką, wilgotną ściereczką lub nieściernym środkiem czyszczącym. Wycieranie na sucho.

### **ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE**

1. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
2. Dostępny jest krótki przewód zasilający, aby zmniejszyć zagrożenie wynikające z zaplątania się lub potknięcia o dłuższy przewód. Przedłużacza można używać ostrożnie; jednak oznaczona wartość elektryczna powinna być co najmniej tak duża, jak elektryczna ocena tego urządzenia. Przedłużacz nie powinien wisieć nad blatem lub blatem, gdzie mogą go ciągnąć dzieci lub się o niego potknąć.

## Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Powyższy symbol oraz symbol na produkcie oznaczają, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi lub przemysłowymi po zakończeniu swojej żywotności.

Dyrektywa dot. sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) została wprowadzona, aby poddawać produkty recyklingowi przy użyciu najlepszych technik odzyskiwania i recyklingu w celu zminimalizowania wpływu na środowisko, gromadzenie niebezpiecznych substancji oraz aby uniknąć powiększania się wysypisk śmieci. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o prawidłowym wyrzucaniu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



ES

# Manual de instrucciones

## Placa caliente soltero



Voltaje: 220-240V~ 50/60Hz  
Poder: 1500W



## **LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Antes de usar, asegúrese de leer todas las instrucciones a continuación para evitar lesiones o daños y obtener los mejores resultados del aparato.

Asegúrese de guardar este manual en un lugar seguro. Si cede o transfiere este aparato a otra persona, asegúrese de incluir también este manual.

En caso de daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de este manual por parte del usuario, la garantía quedará anulada. El fabricante / importador no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por no seguir el manual, un uso negligente o un uso que no se ajuste a los requisitos de este manual.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que el cable esté fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.
6. Este aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
7. Antes de insertar el enchufe en la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia cumplen con las especificaciones de la etiqueta de clasificación.
8. Si se utiliza un cable de extensión, debe ser adecuado para el consumo de energía del aparato, de lo contrario se puede producir un sobrecalentamiento del cable de extensión y / o enchufe. Existe un riesgo potencial de lesiones por tropezar con el cable de extensión. Tenga cuidado de evitar situaciones peligrosas.
9. Desconecte el enchufe de red de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso y antes de limpiarlo.
10. Enchufe siempre el aparato en un enchufe con toma de tierra.
11. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue sobre bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
12. No sumerja el aparato o el enchufe de red en agua u otros líquidos. ¡La vida es más peligrosa debido a una descarga eléctrica!

13. Para quitar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.

14. No toque el aparato si cae al agua. Retire el enchufe de su enchufe, apague el aparato y envíelo a un centro de servicio autorizado para su reparación.

15. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.

16. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni repararlo usted mismo. Esto podría provocar una descarga eléctrica.

17. Nunca deje el aparato desatendido durante su uso.

18. Este aparato no está diseñado para uso comercial.

19. No utilice el aparato para otro uso que no sea el indicado.

20. No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.

21. Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada de la que no pueda caerse.

## 22. ¡¡ADVERTENCIA !!

No toque la superficie mientras está en uso. La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento.

23. Con respecto a las instrucciones de limpieza, consulte el siguiente párrafo del manual.



1. Placa calefactora

2. Luz indicadora

3. Perilla de control de temperatura ajustable

## CÓMO USAR SU PLACA CALIENTE

Antes de usar su placa calefactora por primera vez, gire la placa calefactora al ajuste más alto (posición MAX) durante 3 a 5 minutos para quemar los residuos de producción. Esto debe hacerse cuando no haya utensilios de cocina en la

placa calefactora. Cuando su aparato se calienta por primera vez, puede emitir un ligero humo u olor. Esto es normal e inofensivo.

1. Coloque la placa de cocción sobre una superficie plana, seca y resistente al calor.
2. Gire la perilla de control de temperatura a "MIN" (apagado).
3. Coloque el enchufe en la toma de corriente.
4. Gire el dial de control a cualquier ajuste deseado. La unidad se encenderá y apagará a la temperatura principal seleccionada.
5. La luz indicadora en la parte delantera del aparato se apagará cuando la placa calefactora alcance la temperatura seleccionada, y el proceso de calentamiento se detendrá y se reciclará para mantener la temperatura.
6. El elemento calefactor comenzará a calentarse inmediatamente. No toque mientras está en uso, las superficies metálicas se calentarán.
7. Cuando no esté en uso, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared y deje que se enfríe por completo.

## **PARA MANTENER LA COMIDA CALIENTE**

1. Gire la perilla a "MID" para mantener los alimentos a una temperatura constante.
2. Gire la perilla a "MIN" (apagado) y la comida se mantendrá caliente hasta por 30 minutos mientras la placa de cocción se enfría gradualmente.

## **PRECAUCIÓN**

No utilice cacerolas que sean inestables y se vuelquen con facilidad. Utilice sartenes de fondo plano para asegurar un contacto completo con la placa calefactora para una máxima eficiencia de calor.

Para un rendimiento de larga duración, evite dejar caer artículos sobre la placa calefactora.

Cuando utilice esta placa calefactora por primera vez, habrá algo de humo, esto es normal y seguro.

**¡No utilice envases de vidrio!**

## **CÓMO CUIDAR SU PLACA CALIENTE**

Siempre desenchufe la unidad y deje que se enfríe antes de limpiarla. Nunca sumerja en agua.

Limpie la zona de cocción con un paño suave húmedo o un limpiador no abrasivo. Seque con un trapo.



## **GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES**

1. Este aparato es solo para uso doméstico.
2. Se proporciona un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de enredos o tropiezos con un cable más largo. Se puede usar un cable de extensión con cuidado; sin embargo, la clasificación eléctrica marcada debe ser al menos tan alta como la clasificación eléctrica de este aparato. No se debe permitir que el cable de extensión cuelgue sobre el mostrador o la mesa donde los niños puedan tirar de él o tropezarse con él.

### **Respete el medio ambiente**



El símbolo mostrado arriba y en el producto indica que el producto está clasificado como equipo eléctrico y electrónico, y no debe desecharse con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil.

La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) (2012/19/EU) se ha emitido para reciclar productos usando las mejores técnicas disponibles para la recuperación y el reciclaje para minimizar el impacto en el medioambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de vertederos. Contacte con sus autoridades locales para obtener más información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos y electrónicos.

